

PHILHARMONIE DE PARIS

ATELIERS-CONCERTS POUR LES TOUT-PETITS

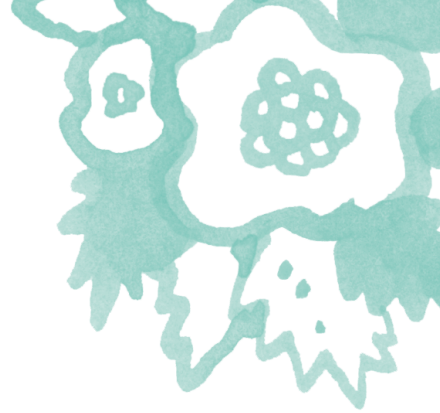


# LA PETITE MILONGA

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE



CITÉ DE LA MUSIQUE  
PHILHARMONIE  
DE PARIS



Parents et enfants sont invités à vivre un concert en intimité au plus près des artistes. Exploration des instruments et interactions avec les musiciens immergent le public dans un moment de poésie musicale. Une occasion pour les parents de partager les premières émotions musicales de leurs enfants.

Les ateliers-concerts offrent une première expérience du spectacle vivant pensée comme un temps artistique et poétique spécifiquement destiné aux tout-petits. Les sens sont sollicités pour écouter, observer, faire, rêver et aussi échanger avec les artistes.

Chaque atelier-concert commence avec le même rituel : les tout-petits et leurs parents sont invités à se regrouper avant d'entrer tous ensemble dans la Salle de conférence. Au son de la musique, chacun prend place dans la salle sur les coussins disposés au sol.

Au cours de la séance, et afin de profiter au mieux de ce moment de partage, il est interdit de faire des photos ou films, et recommandé d'éteindre les téléphones. À la fin de la représentation, un temps d'échange permet de se rapprocher des instruments et d'aller à la rencontre des artistes et musiciens.



© Nora Houguenade

## **CLEMENCE CHATAGNON** danse et manipulation d'objets

Comédienne, danseuse et chanteuse, en théâtre, danse théâtre, théâtre gestuel, Clémence Chatagnon se forme à la danse comédie musicale et marionnettes. Elle classique et contemporaine dès son plus jeune âge. Elle se forme au chant lyrique corporelle et théâtrale auprès de jeunes. et au théâtre à l'Opéra de Montpellier. Dernièrement, elle a intégré l'équipe pédagogique de la Philharmonie pour les d'ateliers d'éveil parents-bébés. Parallèlement à sa carrière artistique, elle est psychomotricienne et allie danse, théâtre et chant pour l'accompagnement des enfants.

## **LAURENT DERACHE** accordéon

À la recherche d'un moyen d'exprimer ses émotions à travers la musique, son père mélomane oriente Laurent Derache vers l'accordéon. Il fera ses armes avec des valses musette, pièces virtuoses et autres morceaux de bravoure. Puis Laurent Derache a un véritable coup de foudre pour le jazz ; il rejoint ainsi la classe de jazz du Conservatoire de Reims, puis le Centre des musiques Didier Lockwood. Il multiplie les collaborations artistiques et se nourrit de chacune d'entre elles (Laurent Cugny, André Minvielle, Jean-Marie Machado...). Avec le Laurent Derache Trio, il a enregistré deux disques et remporté les tremplins Jazz à Vannes et Jazz à Lagny en 2011. Il a également obtenu le prix Francis Baxter de la SACEM en 2004 ainsi qu'un prix de soliste en 2013 au festival Jazzwoche Burghausen (Allemagne).

## **MATHIEU EL FASSI** piano et arrangements

Pianiste, chanteur, comédien, Mathieu El Fassi international et anime des ateliers à la fait partie de l'orchestre tzigane du cabaret Philharmonie de Paris. Il participe également russe Le Raspoutine. Après ses études à la création de *La Petite Fée aux allumettes*, Versailles, il se consacre à l'improvisation. un opéra-contes qui fait appel au répertoire Dans sa création *Nous n'irons plus au bois*, lyrique et traditionnel russe. Depuis 2012, il revisite le répertoire classique et explore les possibilités expressives du piano. Mathieu collabore avec Michel Fau, avec notamment *Récital emphatique* et *Névrolog Hôtel* dont il El Fassi enseigne en conservatoire à Paris, crée signe les arrangements et la création musicale. une classe d'improvisation au Conservatoire

## LA PETITE MILONGA

Clémence Chatagnon, danse et manipulation d'objets

Laurent Derache, accordéon

Mathieu El Fassi, piano

Carlos Guastavino, *Se equivocó la paloma*

Alberto Ginastera, *Cancion del arbol*

Virgilio Expósito, *Naranja en flor*

Mariano Mores, *Uno*

Carlos Gardel, *Por una cabeza*

Charlo, *El viejo vals*

Pedro Laurenz, *Milonga de mis amores*

Virgilio Expósito, *Maquillaje*

Edward Artemyev, *Soleil trompeur*

Astor Piazzola, *Libertango*

Jean-Pierre Stora, *Hôtel des fous*

Gerardo Matos Rodríguez, *Compartita*

Jacob Gade, *Jalousie*

Charlo, *No hay tierra como la mia*

Hugo del Carril, *Azabache*

Arrangements par Mathieu El Fassi.

LE SPECTACLE

DURÉE  
DU  
SPECTACLE :  
40 MINUTES

*La Petite Milonga* fait voyager les spectateurs au-delà de l'Atlantique, en Amérique latine. Au cœur d'un traditionnel bal dansant que l'on appelle « Milonga », petits et grands sont invités à partager un moment festif aux rythmes syncopés du tango argentin.

À travers un programme varié, nos deux musiciens font entendre une musique populaire ayant inspiré de nombreux compositeurs du monde entier. *Soleil trompeur*, composé en 1994 par le russe Edward Artemyev pour le film éponyme, en est un bon exemple.

Suivez la cadence, que le voyage commence !

## SACO UNA MANITO

Saco una manito,  
La hago bailar,  
La cierro, la abro  
Y la vuelvo a guardar.

Je prends une main,  
Je la fais danser,  
Je la referme, je la rouvre  
Et puis je la range.

Saco la otra manito,  
La hago bailar,  
La cierro, la abro  
Y la vuelvo a guardar.

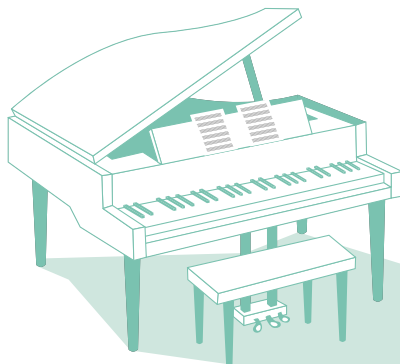
Je prends l'autre main,  
Je la fais danser,  
Je la referme, je la rouvre  
Et puis je la range.

Saco las dos manitos,  
Las hago bailar,  
Las cierro, las abro  
Y las vuelvo a guardar.

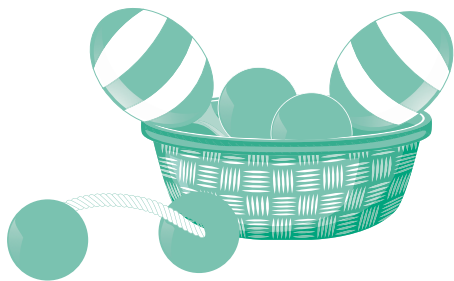
Je prends les deux mains,  
Je les fais danser,  
Je les referme, je les rouvre  
Et puis je les range.

## LES INSTRUMENTS DES ATELIERS-CONCERTS

Appartenant à la famille des cordes frappées, le **piano à queue** est le plus grand des instruments des ateliers-concerts. Lorsqu'il est ouvert, le piano peut être joué avec des baguettes qui viennent frapper directement les cordes et lui donnent alors un son qui rappelle le cymbalum d'Europe de l'Est.



**Kissen-kissen, œufs maracas en bois, maracas en peau naturelle, grappes de graines kenari, kaiamba, hochets africains** : autant de petits instruments à percussion qui sont à disposition des enfants et de leurs parents pour prendre part au jeu musical initié par les musiciens.



Cachées dans le décor, les **calebasses** sont des instruments à percussion originaires d'Afrique de l'Ouest. Ce sont des fruits creusés et séchés, de la famille des cucurbitacées.

POUR EN SAVOIR PLUS



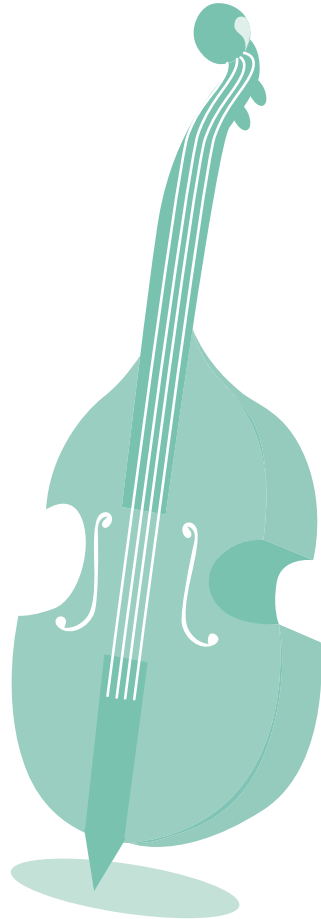
## LES INSTRUMENTS DU SPECTACLE

Dans *La Petite Milonga*, c'est le duo accordéon-piano qui mène le bal !

Instrument polyphonique aux multiples facettes, on retrouve **le piano** dans diverses cultures et styles musicaux du monde. Il est notamment un instrument phare de la musique latino-américaine et plus précisément du tango argentin. D'ailleurs, la plupart des compositeurs de tango sont aussi des pianistes.

Au côté du piano, **le bandonéon** est considéré comme l'instrument roi de l'orchestre de tango. Il se joue à deux claviers, un pour chaque main. Il peut être doux, chantant, parfois plaintif ou même très virtuose. Dans *La Petite Milonga*, il est remplacé par **l'accordéon**, son cousin. Prêtez bien attention, deux autres de ses cousins entreront aussi en piste : **le mélodica** et **le concertina**.

L'orchestre de tango se compose également d'instruments à cordes, dont **une contrebasse** que vous apercevrez sur le plateau. Principalement joué avec l'archet, cet instrument au timbre grave assure le rôle de basse. Plus aigu et surtout plus virtuose, **le violon** s'impose comme soliste.





## LE DÉCOR ET LA SCÉNOGRAPHIE

Le plateau est un terrain de jeu. Au sol sont dessinés différents parcours colorés, une sorte de marelle pouvant évoquer les pas et les jeux de jambes du tango. Une trace demeure : ce sont les circonvolutions d'une milonga imaginaire. Ainsi se déploie le vocabulaire gestuel de la petite Milonga. Tour à tour, un parapluie, une valise, un grand tulle rouge évoquent l'univers onirique du tango et deviennent des partenaires de jeu qui nous emmènent, deux par deux, dans la danse avec eux.



Pour le confort des artistes et du public, il est recommandé d'éteindre les téléphones. Les photos et les vidéos ne sont pas autorisées.

## **CONCERTS ET SPECTACLES**

Les concerts et spectacles invitent le public à découvrir la musique sous des formes variées. Ciné-concerts, concerts commentés, concerts Opus avec documentaire audiovisuel, spectacles mêlant musique, danse, théâtre, dessin ou cirque, contes musicaux... Un large choix est offert aux enfants, dès l'âge de 3 ans, et à leurs parents. Certains concerts sont précédés d'ateliers de préparation ludiques et conviviaux.

## **CONCERTS PARTICIPATIFS**

Précédés d'une ou de plusieurs séances de préparation, ces concerts invitent les spectateurs (dès l'âge de 4 ans) à prendre une part active au spectacle depuis la salle. Ils accompagnent les artistes qui sont sur scène en chantant ou en jouant des extraits d'œuvres répétés au préalable.

## **CONCERTS-PROMENADES**

### **AU MUSÉE**

Moments décalés pour une écoute différente, les concerts-promenades proposent, dans tous les espaces du Musée, des mini-concerts thématiques et un atelier musical durant l'après-midi. Chacun pouvant élaborer son parcours, ils offrent l'occasion de déambuler au sein d'une collection unique d'instruments et d'œuvres d'art, tout en découvrant une page de l'histoire musicale.

## **ATELIERS-CONCERTS**

Parents et enfants (de 3 mois à 3 ans) sont invités à vivre un concert en intimité au plus près des artistes. Exploration des instruments et interactions avec les musiciens immergent le public dans un moment de poésie musicale pendant 40 minutes. Une occasion pour les parents de partager les premières émotions musicales de leurs enfants.

# LES OREILLES AUSSI ONT LE DROIT DE S'AMUSER !

## PROCHAINS ATELIERS-CONCERTS

DE 3 MOIS À 3 ANS  
SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE

DIMANCHE 20 MARS 10H ET 11H  
DIMANCHE 3 AVRIL 10H ET 11H

### SUR LES PAS DE SIMÉON

CHLOÉ CASSAGNES, ERIKO MINAMI, FABIEN NORBERT

DIMANCHE 15 MAI 9H30, 10H30 ET 11H30

### L'OISEAU MULTICOLERE

CHLOÉ CASSAGNES, MATHIEU EL FASSI, EFIM ZOUBRITSKI

## AUTRES CONCERTS EN FAMILLE

DIMANCHE 13 MARS 16H

### TCHAIKOVSKI : LE LAC DES CYGNES

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PÔLE SUPÉRIEUR PARIS  
BOULOGNE-BILLAN COURT, ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE À  
RAYONNEMENT RÉGIONAL DE PARIS, PIERRE MICHEL DURAND  
CONCERT EN FAMILLE – SÉRIE OPUS (DÈS 8 ANS)

SALLE DES CONCERTS – CITÉ DE LA MUSIQUE

### JEAN DE LA LUNE

D'APRÈS TOMI UNGERER  
MUSICIENS DE L'ORCHESTRE DE PARIS  
CONTE MUSICAL (DÈS 4 ANS)

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE

## POUR PLUS D'INFORMATIONS

**PHILHARMONIEDEPARIS.FR**

## MUSÉE DE LA MUSIQUE

### VISITES

VISITES-CONTES,  
VISITES-ATELIERS,  
VISITES-DÉCOUVERTES,  
VISITES EN FAMILLE...

Tous les samedis, dimanches et pendant les  
vacances scolaires.

POUR LES 4-6 ANS ET LES 7-11 ANS.

### COLLECTION PERMANENTE

Audioguide gratuit avec un parcours adapté au  
jeune public. Livret-jeu pour les enfants dès 7 ans  
qui visitent le Musée en famille.

MINI-CONCERTS TOUS LES JOURS DE 14H À 17H.  
CONCERT-PROMENADE LE 2<sup>e</sup> DIMANCHE DU MOIS.

ENTRÉE GRATUITE POUR LES MOINS DE 26 ANS.  
DÈS 6 ANS.

Le Musée de la musique se singularise par la  
rencontre avec des musiciens,  
présents tous les jours dans les salles.

## PHILHARMONIE DE PARIS

01 44 84 44 84

221, AVENUE JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

PHILHARMONIEDEPARIS.FR



RETROUVEZ LES CONCERTS  
SUR LIVE.PHILHARMONIEDEPARIS.FR



SUIVEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK, TWITTER ET INSTAGRAM

### RESTAURANT LE BALCON

(PHILHARMONIE - NIVEAU 6)

01 40 32 30 01 - RESTAURANT-LEBALCON.FR

### L'ATELIER-CAFÉ

(PHILHARMONIE - REZ-DE-PARC)

### CAFÉ DES CONCERTS

(CITÉ DE LA MUSIQUE)

01 42 49 74 74 - CAFEDESconcerts.COM

### PARKINGS

Q-PARK (PHILHARMONIE)

185, BD SÉRURIER 75019 PARIS

Q-PARK (CITÉ DE LA MUSIQUE)

221, AV. JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

Q-PARK-RESA.FR